

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
11C1, Phase III
Place du Portage
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet ADVANCED SOLDIER ADAPTIVE POWER	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-092601/D	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-092601	Date 2012-04-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$V-002-23666	
File No. - N° de dossier 002sv.W8486-092601	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Davidson(sv), Linda	Buyer Id - Id de l'acheteur 002sv
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1367 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification n° 004 porte sur les questions et réponses suivantes, relatives à la demande de propositions (DP) n° W8486-092601/D :

1. QUESTION :

À la page 29, CT1.2, Poids des sources d'alimentation, missions courtes

Il est précisé dans la section 4.3.a que le poids ne DOIT pas dépasser 2 kg, mais la méthode d'attribution des notes accorde des points par rapport à des réponses non conformes (p. ex., > 2 kg).

1. RÉPONSE :

Modifications apportées au tableau : pour « non conforme », poids supérieur à 2 kg; pour « 1 point », poids maximal de 2 kg; pour « 3 points », poids maximal de 1,75 kg; pour « 5 points », poids maximal de 1,5 kg; pour « 7 points », poids maximal de 1 kg.

2. QUESTION :

À la page 31, CT1.5, Poids de l'adaptateur d'alimentation en courant alternatif

À la ligne « 3 points », le descripteur de points devrait se lire comme suit :

2. RÉPONSE :

0,4 kg

3. QUESTION :

À la page 38, CG 1.2, Expérience justifiable du soumissionnaire

a) Doit-on préciser l'expérience du soumissionnaire ou peut-on également inclure l'expérience de l'ensemble de l'équipe, y compris les sous-traitants?

3. RÉPONSE :

a) Uniquement l'expérience du soumissionnaire, voir l'article 04, « Définition de

soumissionnaire » dans les Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels (ID 2003).

3. QUESTION :

b) Il est difficile de savoir comment la notation sera faite en ce qui a trait aux projets passés qui ont été achevés dans les délais, dans le respect du budget, du rendement escompté et des exigences, considérant les risques associés à un projet 20 k\$ ne sont pas les mêmes que pour un projet 200 k\$ ni la gravité et les risques associés à l'objectif. Je crois qu'il est pertinent de démontrer l'expérience de l'équipe en lien avec les produits livrables de la DP, comme les textiles électroniques, le stockage d'énergie, l'alimentation électrique et la gestion des données. Veuillez clarifier les points 4.a et 4.b.

3. RÉPONSE :

b) Les notes seront attribuées comme décrit dans le descripteur de points, selon le nombre de projets achevés avec succès, comportant du prototypage et l'intégration de la technologie.

4. QUESTION :

À la page 41, CG 1.5, Essais impliquant des sujets humains

La manière dont cette exigence s'applique à un projet de recherche et développement (R et D) n'est pas claire, compte tenu de l'attribution possible de cinq (5) points, puisque nous développerons un prototype sur table dans la phase I, et un démonstrateur technique dans les phases 2 et 3. L'EDT ne précise pas la manière dont le système sera mis à l'essai sur des sujets humaines, autre que l'énoncé général dans la section 8.1 f.

4. RÉPONSE :

Sous l'option 1, l'entrepreneur devra mettre au point le prototype sur table et effectuera les vérifications nécessaires pour démontrer le rendement obtenu. Ces vérifications comprennent les essais, qui sont des démonstrations fondées sur les utilisateurs (sujets humains), veuillez consulter l'article 8 de l'EDT. Ce critère vise à s'assurer que l'entrepreneur dispose de procédures prudentes et sécuritaires pour ces essais fondés sur les sujets humains.

5. QUESTION :

Aux pages 102 et 103, les sections 4.3.b(1) et 4.3.c ou 4.3.b(2) et 4.3.c :

Dans le scénario (1), nous pouvons utiliser un poids maximal de 14 kg, par rapport à uniquement 8 kg dans le scénario (2). Cependant, il n'est pas clair si chacun des utilisateurs devront avoir accès à du stockage de l'énergie ou si uniquement UN (1) membre de l'escouade doit avoir cette capacité. En d'autres mots, dans une mission de trois jours d'une escouade de quatre soldats, combien d'entre eux devraient être en mesure d'accroître à 200 w-h/jour?

5. RÉPONSE :

Tous les systèmes intégrés de sources d'énergie du soldat doivent avoir une capacité de stockage d'énergie. Cela est précisé dans le paragraphe 4.1.a des spécifications du rendement du sous-système de sources d'alimentation principales, qui précise que le sous-système des sources d'alimentation principale doit être au moins composé d'une source de stockage d'énergie fournissant une alimentation nominale au SISES. Cela est renforcé par les configurations admissibles au paragraphe 4.2, dans le cadre de toute configuration, au moins une source de stockage d'énergie est requise.

Cela vise à permettre de la flexibilité/ingéniosité dans le partage du poids de la source de production/stockage d'énergie dans l'escouade, et ne pénalise pas une approche où un soldat dans une escouade porte plus de sources de production/stockage en terme de poids, qu'un autre soldat qui porte le poids minimal de sources d'énergie stockée dont l'escouade a besoin avant d'échanger ou partager plus de sources avec les autres soldats de l'escouade.